



**ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL**  
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

Sábado 30 de enero de 2021

**Cuarto Domingo Después de Epifanía**

7:00 p.m.



### **Servicios de Adoración**

Domingo 8:00 a.m.	Rito I Santa Eucaristía (Inglés)
Domingo 9:00 a.m.	Servicio para Niños (Inglés)
Domingo 10:00 a.m.	Rito II Santa Eucaristía (Inglés)
Sábado 7:00 p.m.	Servicio en Español Rito II

### **Oportunidades para Niños & Jóvenes** (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.	Godly Play (3 años "potty trained" – grado 2) - Salón B1
Domingo 10:00 a.m.	I Wonder (grados 3-6) - Salón A-5
Domingo 10:00 a.m.	Echo (Grados 7-12) - Salón A-6
Domingo 11:30 a.m.	Ensayo coro de niños – Salón de Música
Sábado 5:00 p.m.	Grupo de Jóvenes 3er sábados del mes (Grados 6-12)
Domingo 11:00 a.m.	Grupo de Jóvenes 1er Domingo del mes (Grados 6-12)

### **Otros Servicios**

Martes 7:30 p.m.	Grupo Familiar de Oración y Estudio Bíblico (hogares)
Miércoles 12:15 p.m.	Eucaristía de Sanidad (No Eucaristía 1 de enero)

### **LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:**

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

---

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con niñeras profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.



### Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790. Preschool phone 703.437.4767

**P. Rich Bardusch**, Rector (x. 12)

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

**P. Pedro Cuevas**, Assoc Rector

[pcuevas@saint-timothys.org](mailto:pcuevas@saint-timothys.org)

**Mr. Roger Long**, Director of Music (x. 16)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

**Mrs. Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

**Wanda Rixon**, Parish Administrator (x. 10)

[office@saint.timothys.org](mailto:office@saint.timothys.org)

**Mrs. Monica Despins**, Director of Saint Timothy's Preschool

[sttimothypreschool432@gmail.com](mailto:sttimothypreschool432@gmail.com)

### Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Sr.-Warden** – John Druitt (2022)

**Jr.-Warden** – Catherine Lamb (2023)

**Treasurer** – Kathy Lombard (2021)

**Registrar** – Rose Berberich (2021)

Tatiana Martinez (2023)

John Nixon (2022)

Tom Davis (2024)

David Dopsovic (2024)

Paige Williamson (2024)

Brian Flusche (2022)

Alex Schumann (2023)

Ralph Tildon (2023)

Allison Dodd (2022)

### Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

**RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO APAGANDO SU TELEFONO CELULAR**

# CUARTO DOMINGO DESPUÉS DE EPIFANÍA

Santa Eucaristía: Rito II

## Palabra de Dios

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada 545**

**Vienen con Alegría**

*Flor y Canto*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

***Pueblo*** Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**Canto de Gloria**

**Gloria a Dios, Gloria al Padre**

**Anónimo**

Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Gloria al Padre (x2)  
a Él le sea la gloria, (x2)

**aleluya amén,  
aleluya amén.**

**aleluya amén,  
aleluya amén.**

Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Gloria al Hijo (x2)  
a Él le sea la Gloria, (x2)

**aleluya amén,  
aleluya amén.**

**aleluya amén,  
aleluya amén.**

Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Espíritu Santo (x2)  
a Él le sea la Gloria,

**aleluya amén,  
aleluya amén.**

**aleluya amén,  
aleluya amén.**

## **Colecta del Día**

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Oremos.

Dios todopoderoso y eterno, tú riges todas las cosas tanto en el cielo como en la tierra: Escucha con misericordia las súplicas de tu pueblo, y en nuestro tiempo concédenos tu paz; por nuestro Señor Jesucristo, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.  
**Amén.**

## **Lecturas:**

### **Deuteronomio 18:15-20**

#### **Primera Lectura del Libro del Deuteronomio**

Moisés dijo al pueblo de Israel: «El Señor su Dios hará que salga de entre ustedes un profeta como yo, y deberán obedecerlo. Esto es en realidad lo que ustedes pidieron al Señor su Dios en el monte Horeb, el día en que todos se reunieron allí y dijeron: “No queremos oír otra vez la voz del Señor nuestro Dios, ni ver este gran fuego, para no morir.” Entonces el Señor me dijo: “Está bien lo que han dicho. Yo haré que salga de entre ellos un profeta como tú, uno que sea compatriota de ellos y que les diga lo que yo le ordene decir, y les repita lo que yo le mande. A todo aquel que no haga caso de lo que ese profeta diga en mi nombre, yo le pediré cuentas. Pero el profeta que presuma de hablar en mi nombre y diga algo que yo no le haya mandado decir, o hable en nombre de otros dioses, será condenado a muerte.”»

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

## Salmo 111

- 1 ¡Aleluya! Daré gracias al Señor de todo corazón, \*  
**en la asamblea de los rectos, en la congregación.**
- 2 ¡Grandes son las obras del Señor! \*  
**Son dignas de estudio para los que las aman.**
- 3 Su obra está llena de esplendor y majestad, \*  
**y su benevolencia permanece para siempre.**
- 4 Ha hecho memorables sus maravillas; \*  
**clemente y compasivo es el Señor.**
- 5 Da alimento a los que le veneran; \*  
**para siempre se acuerda de su pacto.**
- 6 El poder de sus obras manifestó a su pueblo, \*  
**dándoles la heredad de las naciones.**
- 7 Las obras de sus manos son verdad y juicio; \*  
**fidedignos son todos sus mandamientos,**
- 8 Afirmados eternamente y para siempre, \*  
**hechos en verdad y en rectitud.**
- 9 Redención envió a su pueblo; para siempre ordenó su pacto; \*  
**santo y temible es su Nombre.**
- 10 Principio de la sabiduría es el temor del Señor;  
tienen buen juicio los que lo practican; \*  
**su loor permanece para siempre.**

*Pueblo y celebrante:*

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.**

## **1 Corintios 8:1–13**

### **Lectura de la Primera Carta de San Pablo a los Corintios**

Ahora paso al asunto de los alimentos ofrecidos en sacrificio a los ídolos. Es verdad lo que se dice: que todos tenemos el conocimiento de la verdad; pero el conocimiento hincha de orgullo, en tanto que el amor edifica la comunidad. Si alguien cree que conoce algo, todavía no lo conoce como lo debe conocer. Pero si alguien ama a Dios, Dios lo conoce a él.

En cuanto a esto de comer alimentos ofrecidos en sacrificio a los ídolos, bien sabemos que un ídolo no tiene valor alguno en el mundo, y que solamente hay un Dios. Pues aunque en el cielo y en la tierra existan esos llamados dioses (y en este sentido hay muchos dioses y muchos señores), para nosotros no hay más que un solo Dios, el Padre, en quien todo tiene su origen y para quien nosotros

existimos. Y hay también un solo Señor, Jesucristo, por quien todas las cosas existen, incluso nosotros mismos.

Pero no todos conocen la verdad. Algunos que estaban acostumbrados a adorar ídolos, todavía comen de esos alimentos pensando que fueron ofrecidos a los dioses; y su conciencia, que es débil, los hace sentirse contaminados por el ídolo. Claro que el que Dios nos acepte no depende de lo que comamos; pues no vamos a ser mejores por comer, ni peores por no comer. Pero eviten que esa libertad que ustedes tienen haga caer en pecado a los que son débiles en su fe. Porque si tú, que sabes estas cosas, te sientas a comer en un lugar dedicado a los ídolos, y algún hermano débil te ve, puede suceder que él se anime a comer de esa ofrenda hecha a un ídolo. Y así tú, por tu conocimiento, haces que se pierda tu hermano débil, por quien Cristo también murió. Al ofender la conciencia de los hermanos débiles en la fe, ofenden ustedes a Cristo mismo. Por eso, si por causa de mi comida hago caer en pecado a mi hermano, no debo comer carne nunca, para no ponerlo en peligro de pecar.

El Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

**Canto Gradual**

**Vuelve al Señor tu Dios**

**Víctor Jortack**

Vuelve al Señor tu Dios  
Porque él es compasivo y clemente  
lento para la ira  
Y grande en su misericordia

## El Evangelio

### **Santo Evangelio San Marcos 1:21-28**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Marcos.

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús y sus discípulos llegaron a Cafarnaúm, y en el sábado Jesús entró en la sinagoga y comenzó a enseñar. La gente se admiraba de cómo les enseñaba, porque lo hacía con plena autoridad y no como los maestros de la ley. En la sinagoga del pueblo había un hombre que tenía un espíritu impuro, el cual gritó: —¿Por qué te metes con nosotros, Jesús de Nazaret? ¿Has venido a destruirnos? Yo te conozco, y sé que eres el Santo de Dios.

Jesús reprendió a aquel espíritu, diciéndole: —¡Cállate y deja a este hombre!

El espíritu impuro hizo que al hombre le diera un ataque, y gritando con gran fuerza salió de él. Todos se asustaron, y se preguntaban unos a otros: —¿Qué es esto? ¡Enseña de una manera nueva, y con plena autoridad! ¡Incluso a los espíritus impuros da órdenes, y lo obedecen!

Y muy pronto la fama de Jesús se extendió por toda la región de Galilea.

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.  
**Pueblo:** Te alabamos, Cristo Señor.

Sermón

*El Rev. Pedro Cuevas*

### El Credo Niceno (LOC 280)

Creemos en un solo Dios,

Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,

Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,

Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia,

que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

### Oración de los Fieles, Fórmula III (LOC 309)

*El que dirige y el Pueblo de rodillas oran en forma dialogada:*

Lector: Padre, te suplicamos por tu santa Iglesia Católica.

**Pueblo:** *Que todos seamos uno.*

Lector: Concede que todos los miembros de la Iglesia te sirvan en verdad y humildad.

**Pueblo:** *Que tu Nombre sea glorificado por todo el género humano.*

Lector: Te pedimos por todos los obispos, presbíteros y diáconos.

**Pueblo: *Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.***

Lector: Te pedimos por cuantos gobiernan y ejercen autoridad en todas las naciones del mundo.

**Pueblo: *Que haya justicia y paz en la tierra.***

Lector: Danos gracia para hacer tu voluntad en todo cuanto emprendamos.

**Pueblo: *Que nuestras obras sean agradables a tus ojos.***

Lector: Ten compasión de los que sufren de dolor o angustia.

**Pueblo: *Que sean librados de sus aflicciones.***

Lector: Otorga descanso eterno a los difuntos.

**Pueblo: *Que sobre ellos resplandezca la luz perpetua.***

Lector: Te alabamos por tus santos que han entrado en el gozo del Señor.

**Pueblo: *Que también nosotros tengamos parte en tu reino celestial.***

Lector: Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás.

*Pausa*

*El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.*

*Se puede guardar un período de silencio.*

*Celebrante:* Omnipotente y eterno Dios, que gobiernas todas las cosas en el cielo y en la tierra: Acepta misericordiosamente las oraciones de tu pueblo y fortalécenos para hacer tu voluntad; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

### **Confesión de Pecado (LOC p. 282)**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos: Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.**



*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos Y con tu espíritu.**

### **Canto de la Paz**

### **La Paz no Tiene Fronteras**

De norte a sur  
De este a oeste  
La paz no tiene fronteras (bis)

**La paz no tiene fronteras  
Cuando nace del corazón  
Cuando nace de un corazón  
Convertido en amor (bis)**

Sufren los niños  
Sufren los jóvenes, sufre el anciano  
Cuando no hay paz (bis)

Surge la envidia, vienen las guerras, nace la muerte  
Cuando no hay paz (bis)

Solo cristo es, verdadera paz  
Síguelo de cerca y lo veras (bis)

## **El Ofertorio**

### **Versículo Ofertorio**

*Celebrante:* Anden en amor, como también Cristo nos amó, y se entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda y sacrificio a Dios. *Efesios 5:2.*

**Acéptame  
como ofrenda de amor;  
como un sacrificio  
agradable en tu honor;  
grato perfume  
yo quiero ser Señor. (x2)**

Tal como soy Señor,  
sin nada que ofrecer  
mas que mi canción.  
No tengo mas que darte  
pues todo es tuyo Señor.

Tal como soy Señor,  
sin nada que entregar  
mas que el corazón.  
Me rindo todo a ti;  
tómame Señor, tal como soy.

**Acéptame  
como ofrenda de amor;  
como un sacrificio  
agradable en tu honor;  
grato perfume  
yo quiero ser Señor. (x2)**

### Santa Comunión

#### La Gran Plegaria Eucarística A (LOC p. 284)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo:** Los elevamos al Señor.

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo:** Es justo darle gracias y alabanza.

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Porque en el misterio del Verbo hecho carne, tú has hecho que una luz nueva brille en nuestros corazones, para darnos el conocimiento de tu gloria en la faz de tu Hijo, nuestro Señor Jesucristo.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Santus & Benedictus**

**Solo Tú Eres Santo**

### **El pueblo permanece de pie o se arrodilla**

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tú Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante y Pueblo:*

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos

fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Todos:**

### **Padre Nuestro**

Padre Nuestro tú que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros

Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvídate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo

**Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvídate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.

### **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

*Celebrante:* Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

### **La Administración De la Comunión**

*Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor quie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.*

#### **Canto de Comunión**

#### **Que Sería de mí**

Qué sería de mí si no me hubieras alcanzado  
Dónde estaría hoy si no me hubieras perdonado  
Tendría un vacío en mi corazón  
Vagaría sin rumbo, sin dirección

Si no fuera por tu gracia y por tu amor //

**Sería como un pájaro herido que se muere en el suelo  
Sería como un ciervo que brama por agua en un desierto**

Si no fuera por tu gracia y por tu amor //

#### **Oración Después de la Comunión (LOC p. 288)**

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

## Bienvenida y Anuncios

### Bendición Final (ROE p. 27)

*Celebrante:* Que Dios todopoderoso, quien guió a los Magos por el resplandor de una estrella a encontrar al Cristo, Luz de Luz, les guíe también en su peregrinación, a encontrar a Dios. **Amén.**

**Canto de Salida 669**

**Cristo Está Conmigo**

***Flor y Canto***

### Despedida (LOC 289)

*Celebrante:* Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya, aleluya!

**Pueblo: Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!**

## Anuncios

### Inscripción de Preescolar:

La inscripción para las clases de otoño del Preescolar de San Timoteo—un ministerio de la Iglesia de San Timoteo—, comienza el 29 de enero para los miembros inscritos en el registro de la iglesia, ya sea por razón de transferencia, confirmación o recepción formal. Mientras que la inscripción para el público comenzará el 5 de febrero. El Preescolar ofrece un programa para niños de 2 1/2, 3, 4 y 5 años. Puede comunicarse con Mónica Despíns, directora del Preescolar, al 703 437-4767 para obtener más información.



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de las Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dunganon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



*Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)*

*Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)*